

sagemax<sup>®</sup>



Instrucciones de uso



NexxZr.<sup>®</sup>  
Glaze Spray

[sagemax.com](http://sagemax.com)

## Índice de contenidos

---

Información sobre el producto	03
Composición de los materiales	04
Instrucciones de uso	04
Parámetros de horneado	06

## Información sobre el producto

NexxZr® Glaze Spray es un vidrio cerámico de silicato de litio listo para usar y fácil de aplicar para el acabado de superficies en restauraciones monolíticas hechas de óxido de circonio. No es necesario preparar las superficies en manera alguna antes de su uso; no se necesita adhesivo, disolventes ni horneado previo antes de recubrir las superficies de la restauración con Sagemax NexxZr Glaze Spray. Las partes de óxido de circonio tienen que estar limpias y libres de polvo y grasa para asegurar una capa uniforme en la superficie. NexxZr Glaze Spray es adecuado para todos los materiales dentales de óxido de circonio.

### Indicaciones

NexxZr Glaze Spray es únicamente para uso extraoral.

- › Coronas
- › Inlays
- › Onlays
- › Coronas parciales y puentes en la zona de los dientes frontales y laterales

### Contraindicaciones

- › Aplicación sobre circonio no sinterizado
- › Aplicación en cerámicas de bajo punto de fusión
- › Aplicación intraoral

### Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios. En caso de alergia conocida a uno de los ingredientes, no utilizar NexxZr Glaze Spray.

### Seguir las instrucciones de la etiqueta del aerosol

- › Aerosol inflamable.
- › Este es un recipiente a presión que puede estallar cuando se calienta.
- › Provoca irritación ocular grave.
- › Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas y otras fuentes de ignición.
- › No fumar.
- › No pulverizar sobre una llama u otra fuente de ignición.
- › No perforar ni quemar, ni siquiera después de su uso.
- › Usar guantes, ropa, gafas y máscara de protección.
- › En caso de irritación ocular persistente, consultar con un médico.
- › Proteger de la luz del sol.

- › No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.
- › Seguir las indicaciones de la ficha de datos de seguridad.

### Instrucciones de trabajo generales

La aplicación de NexxZr Glaze Spray deberá realizarla personal capacitado exclusivamente en laboratorios dentales.

- › Usar únicamente en habitaciones bien ventiladas.
- › No inhalar la neblina del aerosol.
- › Utilizar una máscara de protección antipolvo y una unidad de succión adecuada para el lugar de trabajo.
- › No está permitido su uso intraoral.
- › El aerosol es un recipiente a presión: tiene que protegerse de la luz del sol y mantenerse a temperaturas inferiores a 50 °C.
- › No fumar.
- › Mantener alejado de cualquier fuente de calor.
- › No pulverizar sobre una llama (p.ej. mecheros Bunsen) u otras superficies calientes.
- › Mantener fuera del alcance de los niños.
- › Después del uso, no abrirlo ni quemarlo.
- › Vaciar siempre el aerosol por completo.



### Información importante

Guardar el aerosol NexxZr Glaze Spray a temperatura ambiente. Utilizar NexxZr Glaze Spray a una temperatura ambiente de 15 a 35 °C. Las temperaturas demasiado altas o bajas afectarán negativamente al resultado de la pulverización. Utilizar el spray únicamente en habitaciones bien ventiladas, usando sistemas de succión adecuados y una máscara de protección antipolvo para pulverizaciones finas. Utilizar el aerosol con una buena iluminación que permita ver si la restauración se ha recubierto de manera uniforme y completa.

## Composición de los materiales

Propelente (Solstice HFO 1,2,3,4 ze), disolvente (isopropanol) y mezcla de polvo cerámico dental.

## Instrucciones de uso

### Antes del uso inicial

Antes del uso inicial, probar el aerosol en un panel de vidrio. Asegurarse de rociar a la distancia correcta del objeto (15-20 cm). La aplicación de una capa óptima se consigue realizando varias pulverizaciones cortas. Utilizar únicamente la boquilla suministrada. Los puntos húmedos o "gotas" indican que la distancia de pulverización es demasiado corta. Los depósitos de polvo desiguales indican que se ha rociado demasiado o que el aerosol no se ha agitado lo suficiente y el polvo no se ha mezclado por completo.

### Paso 1:

Antes de colocar la boquilla por primera vez, agite el aerosol enérgicamente para activar la composición del pulverizador, de modo que las partículas cerámicas se mezclen completamente con el líquido de mezcla. Aunque las bolas de mezcla se puedan oír claramente después de tan solo unos segundos, siga agitando el aerosol enérgicamente durante 1 minuto.

### Paso 2:

Ahora, coloque la boquilla con la lanza pulverizadora y vuelva a agitar brevemente. El pulverizador ya está listo para usar. Si el aerosol no se ha utilizado durante un período breve de tiempo, agítelo nuevamente con movimientos circulares. Este procedimiento es fundamental. Una buena preparación garantiza unos resultados de pulverización óptimos y evita fallos en las boquillas, los tubos y el sistema de válvulas.

### Preparación de la restauración de óxido de circonio

Para lograr resultados óptimos en la superficie, la restauración de óxido de circonio, completamente sinterizada y ajustada, tiene que estar seca, limpia y libre de polvo y grasa. Solo se requiere una pequeña aplicación de NexxZr Glaze Spray para cubrir la superficie. En concreto, al crear restauraciones monolíticas anatómicas completas, deben tenerse en cuenta las características funcionales y

estéticas (superficies oclusales, puntos de contacto, degradado de color y otros efectos individuales) antes de sinterizar el óxido de circonio. La superficie oclusal, los márgenes de la corona y el ajuste marginal apenas se modifican con una sola aplicación. Recomendamos aplicar NexxZr Glaze Spray solo después de haber realizado la prueba dental y las correcciones necesarias.

### Técnicas de pulverización

Durante su uso, mantener el aerosol en posición vertical siempre que sea posible. A diferencia de las lacas, es aconsejable aplicar NexxZr Glaze Spray en pulverizaciones breves. De esta manera solo se distribuyen pequeñas cantidades de polvo y el sistema de boquillas se limpia durante este procedimiento.

### Grosor de la capa

Aplicar el aerosol de forma que la superficie de circonio brille a través del polvo blanco. El fluido portador se evapora completamente después de unos segundos y deja una fina capa de polvo que se adhiere bien a la superficie y no resbala.

### Solución de problemas

En caso de una pulverización incorrecta o si se aplica demasiado material, las piezas se pueden lavar fácilmente con agua o vapor. Después de secar con aire comprimido, se puede volver a pulverizar NexxZr Glaze Spray. Si alguna área pequeña resulta dañada durante la manipulación de las restauraciones dentales rociadas, se puede volver a aplicar una capa fina.

### Horneado cerámico

El horneado cerámico deberá realizarse siguiendo las instrucciones (parámetros de horneado) de NexxZr Glaze Spray. Durante el horneado cerámico, los componentes de dióxido de circonio y NexxZr Glaze Spray se extienden juntos cerca de la superficie para formar una unión fuerte cuando se enfrían. Al mismo tiempo se forma una superficie lisa.

### Horneado por difusión

Si la pulverización se ha aplicado correctamente, el resultado será una superficie resistente, lisa y homogénea con una unión óptima al óxido de circonio ya después del primer horneado.

### Uso de tinturas

NexxZr Glaze Spray es una carilla universal, transparente y en finas capas. Puede usarse solo o en combinación con materiales cerámicos y tinturas de alta fusión. Si la restauración debe personalizarse con tinturas, estas se aplicarán inmediatamente después del primer horneado (horneado de difusión).

### Horneado de personalización

Cuando las tinturas estén secas, la restauración se vuelve a pulverizar con una fina capa de NexxZr Glaze Spray y se hornea por segunda vez (horneado de personalización).

Después de este horneado, la superficie debe quedar brillante, homogénea y sin poros. Se pueden acortar los tiempos del segundo horneado para reducir el estrés térmico en las tinturas.

### Recomendaciones de horneado alternativas

Para los hornos de cerámica más antiguos, hemos incluido un programa de horneado simplificado con una velocidad de calentamiento, que ha demostrado ser útil para muchos clientes.

### Solución de problemas

Cuando las tinturas estén secas, la restauración se vuelve a pulverizar con una fina capa de NexxZr Glaze Spray y se hornea por segunda vez (horneado de personalización). Si aparecen pequeños poros en la superficie después del horneado, por lo general se debe a una pulverización insuficiente. Pulverizar de nuevo la restauración sin realizar ningún tratamiento adicional en la superficie, y volver a hornear. Comprobar los parámetros de horneado y la calibración del horno.

### Limpieza

Después de usar el aerosol, limpiar la boquilla inmediatamente (p. ej. enjuagando con agua tibia y limpiando con aire comprimido y, si es necesario, en un baño ultrasónico). A continuación, secar la boquilla con aire comprimido libre de aceite.



### Consejos para el dentista

Durante un tratamiento de limpieza dental profesional (profiláctico), las superficies tratadas con NexxZr Glaze Spray no deben limpiarse con materiales en polvo.

Las superficies rugosas de cerámica de vidrio son permanentes y darán lugar a una acumulación de placa.

NexxZr Glaze Spray se puede utilizar también para otras indicaciones. En la página web de Sagemax hay disponible una guía detallada donde se describen otros usos.

Es fundamental seguir los parámetros de horneado especificados en este manual de instrucciones. Consulte también la información sobre la exposición en el lugar de trabajo y las especificaciones de transporte y almacenamiento en la ficha de datos de seguridad.

## Parámetros de horneado

### Primer horneado (horneado de difusión)

Temperatura en reposo	Tiempo de cierre	Velocidad de calentamiento	Temperatura de horneado	Tiempo de espera	Velocidad de calentamiento	Temperatura de horneado	Tiempo de espera	Vacío	Enfriamiento lento	Velocidad de enfriamiento
B	S	t <sub>↑</sub>	T <sub>1</sub>	H <sub>1</sub>	t <sub>↑</sub>	T <sub>2</sub>	H <sub>2</sub>	V	L	t <sub>L</sub>
°C	min	°C/min	°C	min	°C/min	°C	min	°C	°C	°C/min
400	01:00	40	820	05:00	20	920	02:00 - 05:00	no	450	20-80*

\* Según el tamaño de la estructura  
Según el tipo de horno, la temperatura de horneado se puede ajustar ±5 °C, máx. ±10 °C.

### Segundo horneado (horneado de personalización)

Temperatura en reposo	Tiempo de cierre	Velocidad de calentamiento	Temperatura de horneado	Tiempo de espera	Vacío	Enfriamiento lento	Velocidad de enfriamiento
B	S	t <sub>↑</sub>	T	H	V	L	t <sub>L</sub>
°C	min	°C/min	°C	min	°C	°C	°C/min
400	01:00	50	920	01:00 - 03:00	no	450	20-80*

\* Según el tamaño de la estructura  
Según el tipo de horno, la temperatura de horneado se puede ajustar ±5 °C, máx. ±10 °C.

### Horneado alternativo

Temperatura en reposo	Tiempo de cierre	Velocidad de calentamiento	Temperatura de horneado	Tiempo de espera	Vacío	Enfriamiento lento	Velocidad de enfriamiento
B	S	t <sub>↑</sub>	T	H	V	L	t <sub>L</sub>
°C	min	°C/min	°C	min	°C	°C	°C/min
400	01:00	40	920	02:00 - 05:00	no	450	20-80*

\* Según el tamaño de la estructura  
Según el tipo de horno, la temperatura de horneado se puede ajustar ±5 °C, máx. ±10 °C.



Fabricante

**Elaboro GmbH**

Hagenower Strasse 73  
19061 Schwerin, Alemania  
T +49 385-399 33 00  
F +49 385-399 33 02  
E info@elaboro.de  
www.elaboro.de

Distributor

**AB Ardent**

Generatorgatan 8  
19560 Arlandastad, Suecia  
P +46 8594 412 57  
E info@sagemax.com

sagemax.com

**CE 0297**

**RX only**

Exclusivamente para uso dental

El material se ha desarrollado únicamente para su aplicación en odontología y tiene que procesarse conforme a las instrucciones. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento o aplicación incorrecta de las instrucciones. El usuario es el único responsable de probar si el material es adecuado y de utilizarlo para cualquier fin que no se establezca explícitamente en las instrucciones. Esto también es aplicable en los casos en que los materiales se mezclan o se usan junto con productos de otros fabricantes.

© 2020 Sagemax Bioceramics, Inc.  
Sagemax NexZr es una marca registrada de Sagemax Bioceramics, Inc.  
ES/2020-09/Rev.2

**sagemax®**